

228380-2026 - Konkurss

Norvēģija – Mutiskās tulkošanas pakalpojumi – Interpretation Services - Framework Agreement
OJ S 65/2026 02/04/2026
Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Hå kommune

E-pasts: andrea.haarr@ha.kommune.no

Pircēja juridiskais statuss: Publisko tiesību subjekts, ko kontrolē vietējās pārvaldes iestāde
Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Interpretation Services - Framework Agreement

Apraksts: The municipalities of Hå, Time, Klepp, Gjesdal, Strand and Hjelmeland would like to enter into a framework agreement with up to two tenderers for the provision of interpretation services within all of their service areas. Most of the assignments will, however, be within health, education, the child welfare service, the refugee service and the Norwegian Labour and Welfare (NAV). The aim of the procurement is to communicate qualified interpreters so that the company can provide its statutory services also to the part of the population that does not master adequate Norwegian. The interpretation shall be carried out to/from Norwegian and the foreign language The municipalities' need for interpretation services is dynamic and is controlled, among other things, by how many refugees the municipalities accept at all times. In addition, the other immigration to municipalities within each language is not constant, but tends to come in waves. This can vary which languages are requested at any given time.

Procedūras identifikators: fe59e425-0fd6-4d26-847a-c05ba8969e94

Iekšējais identifikators: 2026/14

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

Procedūras galvenās iezīmes: The contracting authority would like, via this competition, to enter into a contract for interpretation services within the following categories: Turn-out Interpretation Remote interpretation (screen interpretation and telephone interpretation) Written translation Option on KI-based interpretation systems.

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Rogaland (NO0A1)

Valsts: Norvēģija

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 40 000 000,00 NOK

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: The procurement is for interpretation services. This type of procurement has an immaterial climate footprint and a marginal environmental impact, and therefore does not fall under the requirement to include environmental considerations in the award criteria. The procurement does not include any travel or material components that would place it in the services category with significant environmental impact. Even if we have not set formal environmental requirements in this competition, we will nevertheless always choose products and services with the lowest possible environmental impact when practical and economically justifiable.

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

Anskaffelsesforskriften - The procurement will be carried out in accordance with the Public Procurement Act of 17 June 2016 (LOA) and the Public Procurement Regulations (FOA) FOR 2016-08-12-974 parts I and part III. The contract will be awarded in accordance with the open tender contest procedure, cf. FOA § 13-1(1).

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Eiropas vienotais iepirkuma procedūras dokuments (ESPD)

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Interpretation Services - Framework Agreement

Apraksts: The municipalities of Hå, Time, Klepp, Gjesdal, Strand and Hjelmeland would like to enter into a framework agreement with up to two tenderers for the provision of interpretation services within all of their service areas. Most of the assignments will, however, be within health, education, the child welfare service, the refugee service and the Norwegian Labour and Welfare (NAV). The aim of the procurement is to communicate qualified interpreters so that the company can provide its statutory services also to the part of the population that does not master adequate Norwegian. The interpretation shall be carried out to/from Norwegian and the foreign language. The municipalities' need for interpretation services is dynamic and is controlled, among other things, by how many refugees the municipalities accept at all times. In addition, the other immigration to municipalities within each language is not constant, but tends to come in waves. This can vary which languages are requested at any given time.

Iekšējais identifikators: 2026/14

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšsadalījums (NUTS): Rogaland (NO0A1)

Valsts: Norvēģija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 07/06/2026

Ilguma beigu datums: 08/06/2028

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 40 000 000,00 NOK

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: nē

Papildu informācija: The procurement is for interpretation services. This type of procurement has an immaterial climate footprint and a marginal environmental impact, and therefore does not fall under the requirement to include environmental considerations in the award criteria. The procurement does not include any travel or material components that would place it in the services category with significant environmental impact. Even if we have not set formal environmental requirements in this competition, we will nevertheless always choose products and services with the lowest possible environmental impact when practical and economically justifiable.

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Eiropas vienotais iepirkuma procedūras dokuments (ESPD)

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: norvēģu valoda

Termiņš papildu informācijas pieprasīšanai: 08/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://permalink.mercell.com/273613796.aspx>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://permalink.mercell.com/273613796.aspx>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: norvēģu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Vajadzīgs uzlabots vai kvalificēts elektroniskais paraksts vai zīmogs (kā definēts Regulā (ES) Nr. 910/2014)

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 3 Mēneši

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 200

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Sør-Rogaland tingrett

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: The waiting period is 10 days from the date of the award letter.

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Hå kommune
Reģistrācijas numurs: 964969590
Pasta adrese: Rådhusgata 8
Pilsēta: VARHAUG
Pasta indekss: 4360
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Rogaland (NO0A1)
Valsts: Norvēģija
Kontaktpunkts: Andrea Haarr
E-pasts: andrea.haarr@ha.kommune.no
Tālrunis: +47 51793000
Interneta adrese: <http://www.ha.kommune.no>
Šīs organizācijas lomas:
Pircējs

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Sør-Rogaland tingrett
Reģistrācijas numurs: 926 723 448
Pilsēta: Stavanger
Pasta indekss: 4001
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Rogaland (NO0A1)
Valsts: Norvēģija
Tālrunis: 52 00 46 00
Interneta adrese: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/sor-rogaland-tingrett/>
Šīs organizācijas lomas:
Pārskatīšanas organizācija

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: f3064479-55ed-4c5d-9adc-32a80b295e67 - 01
Veidlapas tips: Konkurss
Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Paziņojuma apakšveids: 16
Paziņojuma nosūtīšanas datums: 31/03/2026 17:14:14 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks
Paziņojuma nosūtīšanas datums (e- sūtītājs): 01/04/2026 06:35:36 (UTC+00:00)
Rietumeiropas laiks
Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: angļu valoda
Paziņojuma publikācijas numurs: 228380-2026
OV S sērijas izdevuma numurs: 65/2026
Publicēšanas datums: 02/04/2026